



Karta charakterystyki **Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

* **SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsi biorstwa**

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa:** TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600
- **Numer artykułu:** PFB601
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**
Brak dost pnych dalszych istotnych danych
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Płyn hamulcowy
- **1.3 Dane dotycz ce dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**
TRW Automotive Aftermarket, Parts & Service Office
Górczewska 124
PL-Warszawa 01-460
Polska
www.trwaftermarket.com
- **Komórka udzielaj ca informacji:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informacje udzielane w j zyku niemieckim i angielskim

* **SEKCJA 2: Identyfikacja zagro e**

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporz dzeniem (WE) nr 1272/2008**
Produkt nie jest klasyfikowany zgodnie z przepisami CLP.
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporz dzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy okre laj ce rodzaj zagro enia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazuj ce rodzaj zagro enia** brak
- **Zwroty wskazuj ce rodki ostro no ci**
Chroni przed dzie mi.
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SI DO OCZU: Ostro nie płuka wod przez kilka minut. Wyj soczewki kontaktowe, je eli s i mo na je łatwo usun . Nadal płuka .
P337+P313 W przypadku utrzymywania si działania dra ni czego na oczy: Zasi gn porady/zgłosi si pod opiek lekarza.
- **2.3 Inne zagro enia**
- **Wyniki oceny wła ciwo ci PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadaj cy si do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadaj cy si do zastosowania.

PL
(ci g dalszy na stronie 2)



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ci g dalszy od strony 1)

* SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

· 3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny

· Opis:

Mieszanina składająca się z wymienionych poniżej substancji z domieszkami nie podlegająca wymogom obowiązkowego znakowania.

Dodane środki ochrony przed korozją i przeciwutleniające.

· Składniki niebezpieczne:

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119531322-53-X	2-[2-(2-butoksyetoksy)etoksy]etanol ☠ Eye Dam. 1, H318	≥ 10 - < 20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-oksybisetanol ⚠ Acute Tox. 4, H302	2,5 - 10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metoksyetoksy)etanol ☠ Repr. 2, H361d	< 2,5%

· Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazań dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

SEKCJA 4: środki pierwszej pomocy

· 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

· **Wskazówki ogólne:** Odzieź zanieczyszczoną produktem należy niezwłocznie usunąć.

· **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.

· Po styczności ze skórą:

Umyć wodą i mydłem.

W przypadku trwałego podrażnienia skóry zgłosić się do lekarza.

· Po styczności z okiem:

Płukać oczy z otwartymi powiekami przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymujących się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.

· Po przełknięciu:

Przepłukać jamy ustne i obficie popić wodą.

Natychmiast sprowadzić lekarza.

· 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z uszkodzonym

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

PL

(ci g dalszy na stronie 3)



Karta charakterystyki **Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ci g dalszy od strony 2)

SEKCJA 5: Post powanie w przypadku po aru

- **5.1 rodki ga nicze**
- **Przydatne rodki ga nicze:**
Piana, proszek ga niczy lub strumie wody. Wi kszy po ar zwalcza strumieniem wody lub pian odporn na działanie alkoholu.
- **rodki ga nicze nieprzydatne ze wzgl dów bezpiecze stwa:** Woda pełnym strumieniem
- **5.2 Szczególne zagro enia zwi zane z substancj lub mieszanin**
Wdychanie gazów po arowych mo e doprowadzi do powa nych uszkodze zdrowia.
Mo liwe jest tworzenie si wybuchowych oparów / mieszanin powietrza.
- **5.3 Informacje dla stra y po arnej**
- **Specjalne wyposa enie ochronne:**
Nosi urz dzenie ochrony dróg oddechowych niezale nie od powietrza otoczenia.
- **Inne dane**
Opró ni obszar zagro enia ogniem.
Zagro one zbiorniki chłodzi rozpylonym strumieniem wody.

SEKCJA 6: Post powanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do rodowiska

- **6.1 Indywidualne rodki ostro no ci, wyposa enie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
Unikac kontaktu z produktem.
Zadba o wystarczaj ce wietrzenie.
Szczególne niebezpiecze stwo upadku spowodowane przez produkt wylany lub wysypany.
- **6.2 rodki ostro no ci w zakresie ochrony rodowiska:**
Nie dopu ci do powierzchniowego rozprzestrzeniania si (np. przez przetamowanie lub zapory olejowe).
Nie dopu ci do przenikni cia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegaj ce rozprzestrzenianiu si ska enia i słu ce do usuwania ska enia:**
Zebra za pomoc materiału wi cego cieczy (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wi cy kwasy, materiał wi cy uniwersalny).
Materiał ska ony usun jako odpad wg punktu 13.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposa enia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

*** SEKCJA 7: Post powanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**

- **7.1 rodki ostro no ci dotycz ce bezpiecznego post powania**
Unika rozpylania.
Podczas wykonywanej pracy nie je , nie pi i nie pali

(ci g dalszy na stronie 4)

PL



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ciąg dalszy od strony 3)

Zbiorniki zamknąć szczelnie.

Unikać kontaktu z oczami i skórą.

Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:

Gorący produkt wytwarza palne pary.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**Składowanie:****Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**

Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.

Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:

Nie składować w styczności z rodkami utleniającymi.

Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:

Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

Chronić przed wilgotnym powietrzem i wodą.

Zbiornik przechowywać w dobrze przewietrzonym miejscu.

Składować w suchym miejscu.

7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) komponentów hamulcowych*** SEKCJA 8: Kontrola narażenia/rodki ochrony indywidualnej****8.1 Parametry dotyczące kontroli****Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

NDS: najwyższe dopuszczalne stężenie w obrębie stanowiska pracy

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Dopuszczalne wartości narażenia

zawodowego w Unii Europejskiej

111-46-6 2,2'-oksybisetanol

NDS (PL)	NDS: 10 mg/m ³ frakcja wdychalna
----------	--

111-77-3 2-(2-metoksyetoksy)etanol

NDS (PL)	NDS: 50 mg/m ³
IOELV (EU)	NDS: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

Wskazówki dodatkowe: Podstawy były aktualnie obowiązujące wykazy.**8.2 Kontrola narażenia****Osobiste wyposażenie ochronne:****Ogólne środki ochrony i higieny:**

Zabrudzone, naszczon odzież natychmiast zdjąć.

Myć ręce przed przerwami i przed końcem pracy.

Unikać styczności z oczami i skórą.

Podczas pracy nie jeść i nie pić.

Ochrona dróg oddechowych:

Nie konieczna przy dobrej wentylacji pomieszczenia.

Ochrona dróg oddechowych tylko w przypadku powstania aerozolu lub mgły.

Filtr A/P2

Ochrona rąk: Pracować w rękawicach ochronnych, np. z kauczuku nitrilowego.

(ciąg dalszy na stronie 5)

PL



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ciąg dalszy od strony 4)

· Materiał, z którego wykonane są r kawice

Wybór odpowiednich r kawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporność materiałów, z których wykonano r kawice nie może być wcześniej wyliczona i dlatego musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.

Kauczuk chloroprenowy

Kauczuk nitylowy

Zalecana grubość materiału: 0,4 mm

· Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są r kawice

Od producenta r kawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· Ochrona oczu:

Okulary ochronne szczelnie zamknijcie

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

· 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**· Ogólne dane****· Wygląd:****Forma:**

Płyn

Kolor:

Przezroczysty

· Zapach:

Lekki

· Próba zapachu:

Nieokreślone.

· Wartość pH w 20 °C:

7 - 11,5 (SAE J 1703)

· Zmiana stanu**Temperatura topnienia/krzepnięcia:**

< -50 °C (SAE J 1703)

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:

> 260 °C (SAE J 1703)

· Temperatura zapłonu:

> 120 °C (IP 35)

· Palność (ciała stałego, gazu):

Nie nadaje się do zastosowania.

· Temperatura palenia się:

> 300 °C (ASTM D 286)

· Temperatura rozkładu:

> 300 °C

· Temperatura samozapłonu:

Produkt nie jest samozapalny.

· Właściwości wybuchowe:

Produkt nie jest groźny wybuchem.

· Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**Dolna:**

Nieokreślone.

Górna:

Nieokreślone.

(ciąg dalszy na stronie 6)

— PL —



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ciąg dalszy od strony 5)

· Prężność pary w 20 °C:	< 2 hPa
· Gęstość w 20 °C:	1,03 - 1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
· Gęstość wzgl. dna	Nieokreślone.
· Gęstość pary	Nieokreślone.
· Szybkość parowania	Nieokreślone.
· Rozpuszczalność w/mieszalność z Woda:	Częściowo mieszalny.
· Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	Nieokreślone.
· Lepkość : · Kinetyczna w 20 °C:	5 mm ² /s
· 9.2 Inne informacje	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać :**
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji**
Możliwe tworzenie się nadtlenu.
Reakcje z metalami lekkimi, z wytwarzaniem się wodoru.
- **10.4 Warunki, których należy unikać** Wysokie temperatury.
- **10.5 Materiały niezgodne:**
Unikać kontaktu z silnymi substancjami utleniającymi.
Możliwe powodzenie uszkodzenia warstw/powłok ochronnych oraz niektórych tworzyw sztucznych i kauczuku.
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:**
W warunkach zgodnych z przepisami przechowywania - nieznane.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Pierwotne działanie drażniące:**
- **Działanie irytujące/drażniące na skórę**
Długotrwały kontakt ze skórą podrażnia ją oraz przyczynia się do powstania atopowego zapalenia skóry.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**
Przy nieumyślnym dostaniu do oczu może wywołać podrażnienie oczu o przejściowym charakterze.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 7)

PL



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ci g dalszy od strony 6)

- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczo (CMR)**
 - **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
 - **Rakotwórczo** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
 - **Szkodliwe działanie na rozrodczo**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
 - **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
 - **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
 - **Zagrożenie spowodowane aspiracją**
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
-

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność**
 - **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
 - **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** łatwo biodegradowalny
 - **Inne wskazówki:** Brak danych na temat preparatu.
 - **12.3 Zdolność do bioakumulacji**
Na podstawie współczynnika podziału n-oktanol/woda nie należy oczekiwać akumulacji w organizmach żywych.
 - **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
 - **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
 - **Wskazówki ogólne:**
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody (Niemcy).
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.
 - **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
 - **PBT:** Nie nadaje się do zastosowania.
 - **vPvB:** Nie nadaje się do zastosowania.
 - **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
-

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenie:**
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
Wymienione kody odpadów są zaleceniami na podstawie przewidywanego zastosowania produktu.

· Europejski Katalog Odpadów	
16 00 00	Odpady nieujęte w innych grupach
16 01 00	Zużyte lub nie nadające się do użytkowania pojazdy (włącznie z maszynami pozadrogowymi), odpady z demontażu, przeglądu i konserwacji pojazdów (z wyłączeniem grup 13 i 14 oraz podgrup 16 06 i 16 08)

(ci g dalszy na stronie 8)

PL



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ci g dalszy od strony 7)

16 01 13* | Płyny hamulcowe

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:**
Usuwanie zgodnie z obowiazkami z tymi przepisami.
Opakowanie usunąć zgodnie z przepisami zarzadzania o opakowaniach.
Nieczyszczone opakowania moglyby poddane ponownemu przetworzeniu.
Czyste opakowania nalezy oddawać do lokalnych systemów recyklingu.
- **Zalecany rodoek czyszczacy:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem rodoekw czystości.

* **SEKCJA 14: Informacje dotyczace transportu**

· 14.1 Numer UN · ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN · ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
· 14.3 Klasa(-y) zagrozenia w transporcie · ADR, ADN, IMDG, IATA · Klasa	brak
· 14.4 Grupa pakowania · ADR, IMDG, IATA	brak
· 14.5 Zagrozenia dla rodowiska: · Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· 14.6 Szczegolne rodkiostroności dla uytownikow	Nie nadajacy si do zastosowania.
· 14.7 Transport luzem zgodnie z załoznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC	Nie nadajacy si do zastosowania.
· Transport/ dalsze informacje:	Nie stanowi zagrozenia w znaczeniu powyzych zarzadz.
· UN "Model Regulation":	brak

* **SEKCJA 15: Informacje dotyczace przepisow prawnych**

- 15.1 Przepisy prawne dotyczace bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony rodowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny
- Rady 2012/18/UE
- Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁOZNIK I
aden ze skladnikow nie znajduje si na liście
- Rozporzadzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁOZNIK XVII Warunki ograniczenia: 54
(ci g dalszy na stronie 9)

PL



Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.08.2018

Numer wersji 5

Aktualizacja: 11.07.2018

Nazwa handlowa: TRW DOT 4 Brake Fluid GRAND PRIX 600

(ciąg dalszy od strony 8)

Przepisy poszczególnych krajów:**Substancje wzбудzaj ące szczególnie du ę obawy (SVHC) zgodnie z REACH, art. 57**

aden ze składników nie znajduje się na liście

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

Odnoszące zwroty

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H361d Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.

Wydział sporządzający wykaz danych:

Karta informacyjna BHP została opracowana we współpracy z

DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hanower, Niemcy,

tel.: (+49) 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Zmiany niniejszego dokumentu wymagają wyrażonej zgody DEKRA Assurance Services GmbH.

Skróty i akronimy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4

Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1

Repr. 2: Działanie szkodliwe na rozrodczość – Kategoria 2

*** Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

— PL —